

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 32 (1969)  
**Heft:** [3]

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **TO SWITZERLAND ? ? ?**

**BY SEA ?**

**BY AIR ?**

**OR OVERLAND BY BUS VIA FAR EAST ?**

**BY TRAIN VIA TRANS SIBERIAN ROUTE ?**

ALL WILL BE PERFECTLY ARRANGED  
THROUGH YOUR TRAVEL AGENCY . . .

## **ATLANTIC & PACIFIC TRAVEL**

Whether you're planning a simple business trip,  
private holiday to any country in the World, or  
even a World tour, consult the travel experts.  
Even better: Consult your Swiss Travel Expert  
— BRUNO BOECKLI

**ATLANTIC & PACIFIC**  
**TRAVEL INTERNATIONAL**

**HALLS CORNER, 480 LAKE ROAD, TAKAPUNA**  
**P.O. Box 33-259**

**Telephones: 499-146 (business), 497-665 (private)**

**— DON'T HESITATE TO CONTACT HIM ANYTIME ! —**

# Are all airlines the same?

Most airlines  
boast of French  
cuisine, champagne  
and savoir-faire



## but only two are French

the whole thing comes naturally to UTA & Air France.

Flying the world's largest air network naturally has its advantages. For a start, being French takes care of the "joie de vivre": warm genuine French hospitality, a smiling French Welcome Service at every stopover, French gourmet meals and wines, in-flight movies and 7 channel stereophonic sound. Then there's the

advantage of flying in our airliners—the giant DC8 Super 62, the Boeing 727-200, our very French Caravelles and later the supersonic Concorde. Only UTA French Airlines and Air France weave a network of exclusive French delights wherever you fly in the world. Ask your travel agent or UTA.

**UTA** *WORLD AIR*  
*WIDE FRANCE*

**We don't want to blow our own  
horn, BUT —**

**You**

**SEE MORE**

**ENJOY MORE**

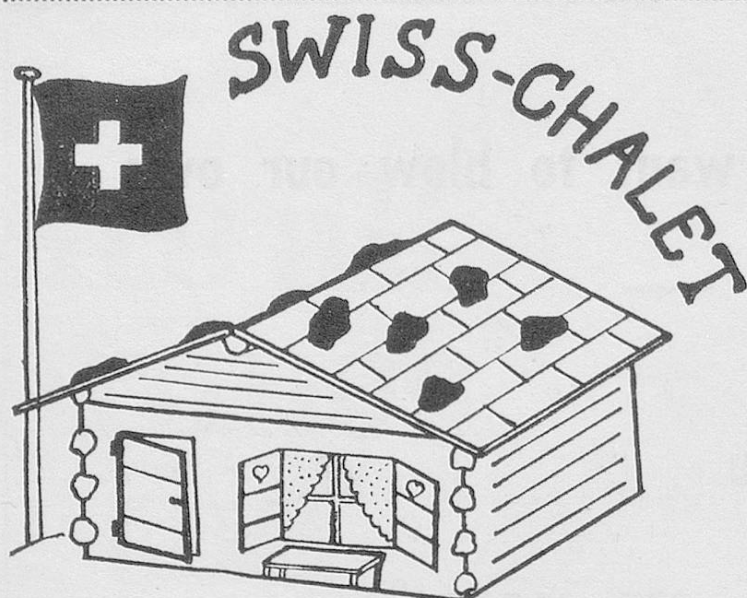
**and PAY LESS**

**when your travel arrangements  
are in the experienced hands of  
Dalgety Travel.**

●  
**WE LOOK FORWARD TO BEING OF  
SERVICE TO YOU!**



**HAMILTON AND ALL BRANCHES**



**HOME MADE cakes**  
**our speciality**

Props. Mr & Mrs Bert Fluhler

**OPEN**  
**7 DAYS**

**Restaurant**  
**and**  
**Coffee-Bar**

**ENGLISH and**  
**CONTINENTAL**  
**MEALS**

**HAMILTON**  
270 Victoria Street  
(Opp. Commercial Hotel)

**Phone 82-305**

**Prompt, weekly deliveries of**  
**SWISS**  
**SPECIALITIES**

**Cervelats - Schueblig - Bratwurst - Frankfurthers**  
**Fleischkaes - Cabanos - Landjaeger - Polish Garlic**  
**Bierwurst - Salami**

★ **WALTER UNTERNAEHRER**  
★ **RELIANCE BUTCHERY**

**18 Ramsey St., Frankton**

**Ph. 76-381 Hamilton**

— AVAILABLE ALSO AT —  
**ROY'S DELICATESSEN, TE AROHA** ● **H. LEUENBERGER, PUTARURU**  
**HAMILTON EAST DELICATESSEN**